Matsuri Special

Kamio Youko

Battle 1 Complete Loss to the Festival Life!

◀◀◀
神南先生最新情報は
次のページ!
漫画本編は
145ページより!!

My name is Hanyuu Matsuri.
"The Festival" is my nickname, my mother gave it to me saying, "Life is like a festival with you around."
WATARU,
HOW FAR AWAY HAVE YOU GONE TO SURF?
TO CHIBA.
THE WAVES ARE NICE.
EEEH? YOU HAVEN'T GONE FARTHER? DO YOU JUST GRAB YOUR BOARD AND GET ON A TRAIN?

TRANSLATED + SCANLATED BY: TCUYUKI

Wow! Older girls
MY SURFING BUDDIES DRIVE US THERE.
NO WAY!
GIRLS?
YEAH.
EH?!
IS ONE OF THEM YOUR GIRLFRIEND?!
THEY AREN'T MY TYPE. ALL THEY DO IS GIVE ME A RIDE.
うわ恋
YEAH, RIGHT.
Is this Morokado Wataru. That is "The Festival"'s current status
Mother,
For sure, the only thing that occupies my mind now—
HEY, WATARU—
YOU SAY THAT, BUT I BET YOU THINK THOSE OLDER GIRLS ARE HOT.
THAT WEIRD MATSURI GIRL IS LOOKING AT YOU AGAIN.
SHE'S MAKING A REALLY WEIRD FACE, TOO.

He's a surfer,
He's thin, and in shape
He wears his uniform sort of messed up
JUST LEAVE HER ALONE.
Everything about him is just—
Hi!!

ピタッ
ガバ
ラッ
ガタ
ヒソ
ヒソ
OH NO, HE'S HERE.
HE'S CREEPY.
WHY'S EVERYONE GETTING SO WORKED UP ABOUT HIM?
SHH! HE'LL HEAR YOU.

どうか
……
TOMOKO-CHAN, GOOD MORNING.
MATSURI-CHAN...
EH?
NO, NOT REALLY.
ARE YOU OKAY?
YOU AREN'T FREAKED OUT BY THE GUY WHO'S SITTING DOWN NEXT TO YOU?
IT'S BIG NEWS, MATSURI-CHAN.
I JUST HEARD A RUMOR A LITTLE BIT AGO.
ABOUT THE REASON WHY THIS GUY, SHIGEMATSU, TRANSFERED.
APPARENTLY HE NEARLY KILLED SOME GUY FROM GOKUAKU HIGH SCHOOL IN THE NEXT SCHOOL DISTRICT OVER.

Oh, really?
I can't rely completely on what this gossip-loving Tomoko-chan says
I THINK YOU MUST'VE HEARD ME WRONG... BUT WHAT I SAID IS MOST DEFINATELY TRUE!!
Hold up, Tomoko-chan.
Did you just say that he killed some farmer's cow?
This giant transfer student sat down right next to him.
But Wataru-kun didn't even seem to notice.
.....

Hmm...
COULD STUDENT NUMBER 10
PLEASE READ PAGE 257
It's no good...
The thing that lights up my days has already-
SHH... STUDENT 10 IS SHIGEMATSU.
IS STUDENT 10 NOT HERE TODAY?

SHIGEMATSU ARATA.
UM...
WELL, THAT'S OKAY.
I GUESS I'LL READ IT, THEN.
SEE! EVEN OUR TEACHER IS SCARED OF THAT GUY!
He's really creepy
SH... AT THAT TIME,
KOUSUKE SILENTLY ORDERED HIS MEN TO ATTACK.
Aah— I wonder if anybody would switch seats with me.

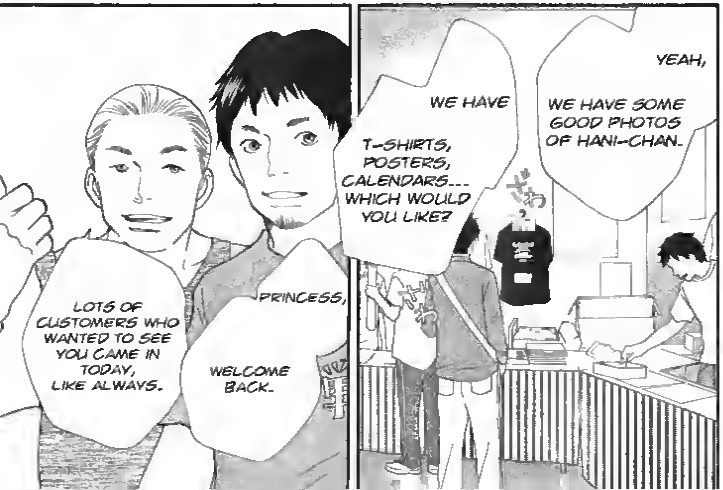
TEACHER! WHAT DOES IT MEAN BY 'RUTHLESS ABANDON'?
THEY BEGAN TO ATTACK WITHOUT MERCY.
WITHOUT HESITATION THEY WENT ON WITH RUTHLESS ABANDON.
EH?!
YOUR ARMS AND YOUR LEGS...
YOU'RE NOT IN A SPORTS CLUB, BUT YOUR MUSCLES ARE STILL PRETTY BIG.
MATSURI-CHAN, DO YOU WORK OUT A LOT?
IT MEANS THAT THEY ATTACKED CONTINUOUSLY, USING AN OVERWHELMING STRENGTH.
What's with her caring so much?
I... I GUESS I WAS JUST BORN THIS WAY.
WHAT EXACTLY IS IT THAT YOUR FATHER DOES?
YOUR EXCUSE HAS BEEN THAT YOU GO TO HELP OUT AT YOUR FATHER'S JOB, BUT...
YOU ALWAYS GO STRAIGHT HOME AFTER SCHOOL,
THERE ARE A LOT OF MYSTERIOUS THINGS ABOUT YOU, MATSURI-CHAN...
IT'S LIKE...

WH...
WHAT DO YOU MEAN?
HE'S DOES THAT, YOU KNOW? H-HE'S A YOUNG BUSINESSMAN.
...YOUNG?
WHAT KIND OF BUSINESS?
HOW HIGH RANKED IS HE IN THE BUSINESS?
C---
COME ON, TOMOKO-CHAN.
WE'RE IN THE MIDDLE OF CLASS.
Uwa
This girl is persistent
OKAY, NOW...
MOROKADO WATARU, YOU READ.
HEY, MATSURI-CHAN,
NEXT TIME CAN I COME TO YOUR HOUSE?
'KAY.

AND THEN THEY CO... TO...
MODERN JAPANESE
N-
NO!
DEFINATELY NOT!
MODERN JAPANESE
I almost started crying right there
HOW ANNOY-ING

there is a place I have to go no matter what

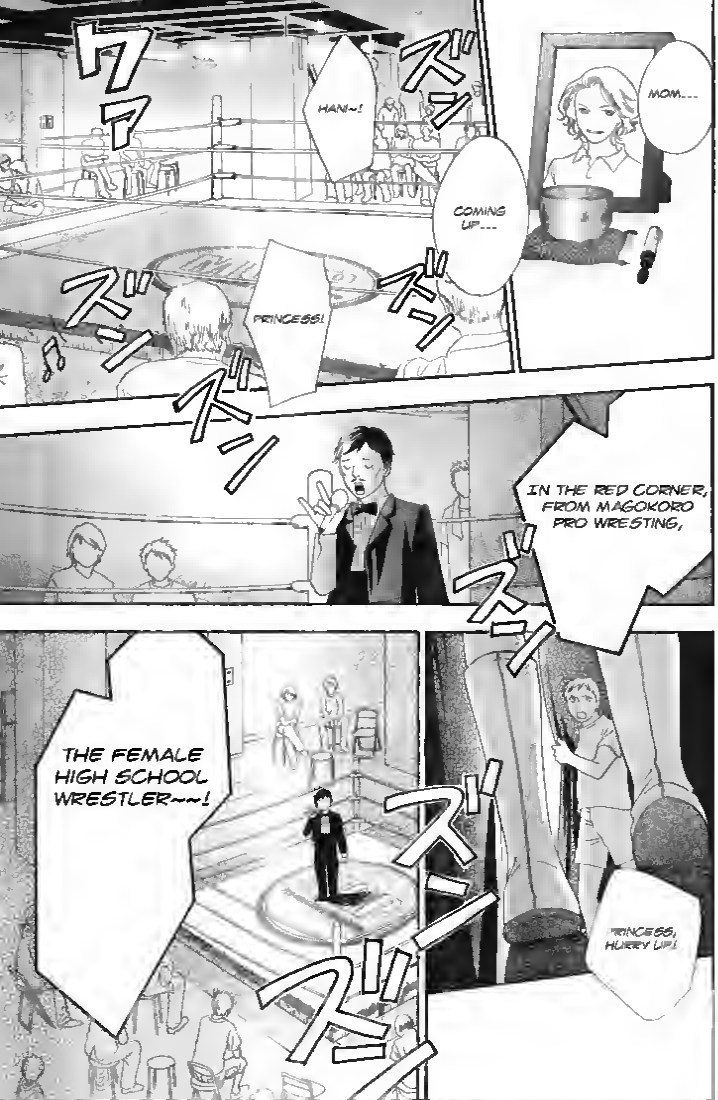
Even though it was a bit troublesome to do every single day,


LOTS OF CUSTOMERS WHO WANTED TO SEE YOU CAME IN TODAY, LIKE ALWAYS.
PRINCESS, WELCOME BACK.
WE HAVE T-SHIRTS, POSTERS, CALENDARS... WHICH WOULD YOU LIKE?
YEAH, WE HAVE SOME GOOD PHOTOS OF HANI-CHAN.

'CAUSE I'LL KILL YOU IF YOU CALL ME THAT OUTSIDE OF HERE.
HEY, MATSURI!
HOW MANY TIMES HAVE I TOLD YOU TO COME BACK RIGHT AFTER SCHOOL?!
I'M BACK.
AND HOW MANY TIMES HAVE I TOLD YOU TO STOP CALLING ME "PRINCESS"?
This cranky old man is my father
HURRY UP AND GET READY.
YOUR OPPONENT FOR TODAY IS ONE OF THE OTHER GYM'S BEST, SHE JUST FINISHED A TOUR. IT'S JUMP MARUTA-SAN.
DEATH
YOU'RE TOO LOUD!
I ALREADY KNOW THAT!
WHAT'S WITH THAT ATTITUDE?!

I HATE THIS FAMILY!
IF MOM HADN'T EVER GONE OUT SHE WOULDN'T HAVE DIED!
ALSO, BEFORE YOUR MATCH GO TO SEE YOUR MOTHER.
……
PR...
PRINCESS, YOU BETTER HURRY AND GO.
コッコッコ…
YOU SHOULDN'T SAY THAT SORT OF THING AROUND BOSS, MATSURI.
it like dyin.
MASAO
Hiiiiiii—!
DO YOU WANT TO GET HIT, MATSURIZ!
IT'S JUST 'CAUSE A LOT OF THINGS HAPPENED TODAY...
I'M GOING TO GO GET READY NOW.

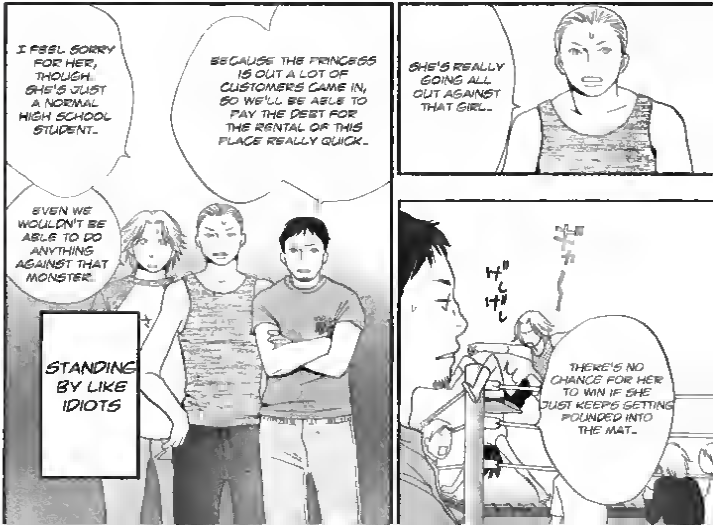
Master is changing
Come in and I'll kill you
キュッ


MOM...
HAN~!
COMING UP...
PRINCESS!
IN THE RED CORNER, FROM MAGOKORO PRO WRESTING,
THE FEMALE HIGH SCHOOL WRESTLER~~!
PRINCESS, HURRY UP!

HANI~~~~~!
OUR PRINCESS~!
SHE'S ARRIVED!
PRINCESS!

I WON'T GO EASY ON YOU JUST CAUSE YOU'RE AN AMATEUR.
Dad, what're you doing putting me up against this sort of person?!
This costume is a rental, what if it gets torn up?
AAAAAAAAH
HANI~!
PRINCESS~!

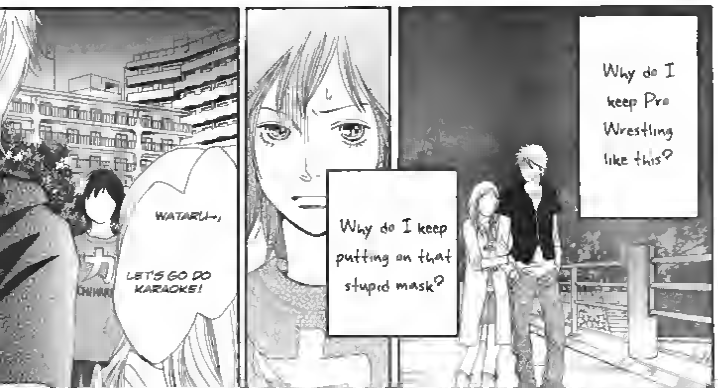
YOU'RE THE BEST, PRINCESS!!
IS SHE OKAY?
SHE USED THE BRAIN BUSTER SO EARLY!
SHE'S FIGHTING FEIRCLY RIGHT FROM THE START AGAIN TODAY!
OOOOOOOOOOOO


I FEEL SORRY FOR HER, THOUGH. SHE'S JUST A NORMAL HIGH SCHOOL STUDENT..
BECAUSE THE PRINCESS IS OUT A LOT OF CUSTOMERS CAME IN, SO WE'LL BE ABLE TO PAY THE DEBT FOR THE RENTAL OF THIS PLACE REALLY QUICK..
EVEN WE WOULDN'T BE ABLE TO DO ANYTHING AGAINST THAT MONSTER.
STANDING BY LIKE IDIOTS
SHE'S REALLY GOING ALL OUT AGAINST THAT GIRL..
THERE'S NO CHANCE FOR HER TO WIN IF SHE JUST KEEPS GETTING POUNDED INTO THE MAT..

I just wish...
Wish I didn't even know what it was.
PRINCESS!
I hate Pro Wrestling
I really, REALLY hate it
I shouldn't know about it
I shouldn't be seen like this
And being in this place, being thrown around like a meat dumpling

I BOUGHT SOME GREAT PICTURES JUST NOW.
THAT WAS THE BEST!
HOW MANY LOSSES DO YOU HAVE NOW, HAN?
YOU HAD ANOTHER GOOD LOSS TODAY.
HEY, YOU.
YOUR BODY SURE IS SOFT, ISN'T IT?
JUMP MARUTA-SAN, THIS IS FROM MY FATHER.
IT'S THE MONEY FOR WINNING THE FIGHT. THANKS FOR COMING.
Y... YOU THINK SO?
THANKS.
I CAN ALWAYS COUNT ON YOU ALL.
BUT YOU'RE ABLE TO TAKE THINGS IN A WAY SO THAT YOU DON'T GET INJURED.
WHY DON'T YOU FIGHT SERIOUSLY?

PRINCESS, WHERE ARE YOU GOING?
BOSS IS LOOKING FOR-
TO THE CONVENIENCE STORE,
AND DON'T CALL ME PRINCESS!
I...
I WAS FIGHTING SERIOUSLY.
THANKS FOR THE GREAT MATCH.


WATARU-,
LET'S GO DO KARAOKE!
Why do I keep putting on that stupid mask?
Why do I keep Pro Wrestling like this?

Mo...
力
CHIKARA
KARAOKE? WHERE SHOULD WE...
WHO'S THAT? DO YOU KNOW HER?
WHAT A WEIRD T-SHIRT.
Morokado Wataru...
WE'RE IN THE SAME CLASS.
SHE'S ALWAYS LOOKING AT ME.
Why at a place like this ?
AH!
G-GOO-GOOD EVENING.

SERIOUSLY?
ISN'T THAT ANNOYING?
NOT REALLY.
TOUGH GIRLS AREN'T MY TYPE, THOUGH.
LATER.
WHAT'S WITH THE WAY THAT GIRL DRESSES?
I CAN'T BELIEVE ANYONE WOULD GO OUT LIKE THAT.

This good for nothing everyday life of mine
That's why I hate it

CAN YA LEND US SOME MONEY?
HEY, DUDE,

IT ISN'T A DUDE! IT'S TOTALLY A CHICK!
SERIOUSLY?!
WHAT THE-?!
IT'S A CHICK?!
WE'LL RETURN IT REAL QUICK, YA KNOW?

I CAN'T BELIEVE IT! A GIRL WEARING CLOTHES LIKE THAT.
THIS SHIRT SAYS "STRENGTH" ON IT!
LET'S GO
IT DOESN'T LOOK LIKE SHE HAS ANYTHING...
I DON'T WANNA BE SEEN HANGING AROUND THIS SORT OF TOUGH GIRL.
ARE YOU ALL RETARDS?
AH?
WHAT D'YOU JUST SAY?
DON'T GO EASY ON ME JUST 'CAUSE I'M "SOME CHICK".
WHAT ARE YOU?

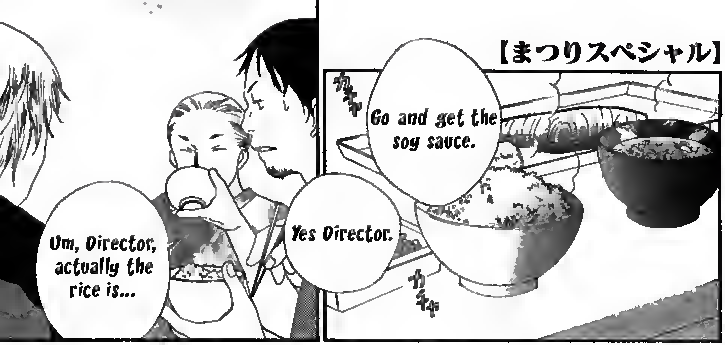
SCARED OF A GIRL?
YOU CHICKENS!
OW!
WHAT THE HELL IS THIS GIRL?!
JUST SHUT THE HELL UP, WILL YA!

They began to attack without mercy.
Without hesitation they went on with ruthless abandon.

WH...
WHAT THE HELL ARE YOU?
WH... WHY'D YOU HAVE TO GO THIS FAR...?
Mother...

Good luck, Matsuri!

TRANSLATOR'S NOTE: MY TRANSLATION MAY NOT BE 100% CORRECT, ESPECIALLY WITH REFERENCE TO WRESTLING MOVES. I'M NOT A WRESTLING FAN AND I DON'T KNOW ALL THE CORRECT LINGO.


Um, Director, actually the rice is...
Yes Director.
Go and get the soy sauce.

Didn't we buy a lot just the other day?
Ah?
There's not enough rice?

Eat your meal
Oh Matsuri
Sorry, don't call us guests. We eat such large meals.

神尾葉子

羽生まつり、17歳
朝からブルーです…

まつりスペシャル

Battle 2 どんだけMですか？

My thighs will get fat so I don't need it
Are you an idiot?
If you don't have breakfast, will you be ok for the whole day?
My point is how are you going to do today's normal amount of 200 squats?
Everytime in matches you're always so shameful!!
Uh Director, now now
You don't want your thighs will become fat!
Idiot!!
Just once why don't you fight seriously and win!!

Heh
They're skin and bones. Whether they're men or women I don't know. The poster isn't expensive.
My poster
It's torn...?
Wait a minute...
What is this?
That means morning training right
Director caught her in that way after all
Alright!!
This is absolutely unforgiveable
We'll finish this in the ring!!

まごころプロレス
The princess's eyes was all red however
I wonder if anything happened...
I cried all night yesterday
Morokado Wataru said those words
Rough girls are not my type
like the kind of animals I don't like
Those eyes

But, when he came into my field of vision, I was happy. I guess it can't be helped!!
To what extent am I M?!
Uh no, Princess is S, so!!
社長おちてるから!!
Hey hey Matsuri-chan...
Isn't Shige-matsu a little odd today?

Wataru is absent today?
It doesn't matter if it's a terrible boys school uniform
I wanted to go to the beach for a date
Hah
Really...?
Matsuri-chan is also a kinda strange
Did some-thing happen?
The person I like is absent from school
This room can't be that boring, right?
...Reverse
Whip
...

Is it possible
That you
He...
He talked!!!
He...
This guy...?

Mago...
What are you talking about?
I don't know anything about it!!!
...I see
Matsuri-chan
What? The conversation just now
Whip?
What's the meaning of this?
Was it on the news?
I... I don't know
The Whip
The Whip he meant is a name of a confectionary

Yesterday
In the neighbourhood at that time, I used that technique
"Uranage"
No way
It's english name is
"Reverse Whip"
No way

Matsuri-chan, class is about to start
My stomach hurts, It'll need to be forced out
ガタ
Did he see...?
In the school infirmary
What needs to be forced out?!
なんだって!?

Is it possible
That guy
Mago...
That guy...
Could he know about me...!
Was he going to say Magokoro Pro Wrestling...?
Wataru
Do you go to Magokoro often!?
ビクッ!!

Morokado Wataro
You know... What do you want early in the morning?
Hey Wataro
Is it true that you're going out with the M girl!?
Answer me
Are you going out with her or not!?
What's with that kind of talk?
What do I want?
If I am
So what?
...

I had a one round match with her
I put a woman's wig on but she wasn't serious
Ah
I'm
I'm sorry. I didn't mean to eavesdrop...

Uh...
This guy
He's the top in his year and very popular...
So?
Are you stalking me?
Muscle woman

Yesterday you were in those clothes
Were you playing some kind of sports?
No
Um
It was a coinci-dence
Morokado Wataru's
Is looking into my eyes
And asking me a question...
I
I didn't
I don't play any sport at all
Yesterday when it seemed like I was stalking you

No, um that's not what I meant
I was walking
Heee what am I saying?
...
えっへっへ
The king is the king so
That was a big mistake, wasn't it?

スッ
Gross
どんだけ
Mだっつーの…
Text above: I'm the one and only
Text to left: Known as M...

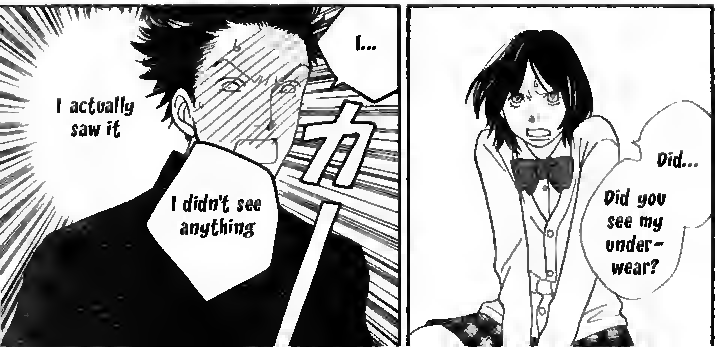
I was gonna be late so I ran
The day of my High school entrance ceremony
When i left home I had a huge fight with my father
目の前に
It's totally different
From the wrestlers at our house as house guests
Text below: A beautiful guy
きれいな男の子
Text above: In front of my eyes
Text to left: His walk was like he was gliding
滑るように歩く

Man, he was in my field of vision
And what's more is that he talked to me
まいっ
2 years in a row we've been in the same class
His profile
At first glance
He said I was disgusting
キモいと言われて
Disgusting
My heart was beating fast
ドキドキするって

That seemed kind of hentai
カン
ガヤヤ

キャ
バタン

Gyaah!!
スタッ
The guy with the school uniform who sits next to me


I...
I actually saw it
I didn't see anything
Did...
Did you see my underwear?

It looked like a kind of martial arts without weapons, disciplining your neck
Neck bridge isn't it?
Just now
コッポ
こいつ何を…
Yesterday
I was walking by the riverside
Text to right upwards: How does this guy...

I thought they were some kind of tough guys fighting
And I saw some people on the bridge acting wild so I went to see
But it was a woman
ソクリ
That figure was
From the classroom, I saw the girl who sits next to me

Is it possible?
Your name is Hanguu, isn't it?
Princess
Honey...
Magokoro Pro Wrestling
More than that
That cold name is foreign
And what's with this talk about "Honey"?
Magokoro?
What are you on about?
What?

A monster or what...? Are you making things up?
I knew it, it was just fake nonsense
Aah?
Are you
You
Is it true that you're from a farm family and you beat cows to death!?
I don't know why you're interrogating me but
No-one will believe it
But you know
Rumours are a substitute for lies

We won't be able to go to class
If I don't leave this place quickly
Wait a minute
Hey
Want to make sure
I don't have any intention of spreading any rumours about you
I Just

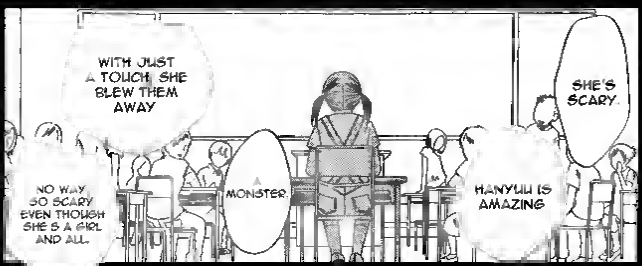
Don't touch me!!!

Kne....
Knee
Ki...
-ck

Crap...
Now I've gone and done it
ヒュウ
Matsuri is suddenly in a pinch
My biggest secret has been found out!?
ウウウ
最大の秘密がバレた――!?
まつりスペシャル――2月号につづく

MATSURI SPECIAL

SEVERAL PEOPLE FROM CLASS WITNESSED IT
WHEN I WAS IN PRIMARY SCHOOL I BEAT THE CRAP OUT OF THE BIG BULLY WHO WAS THREE YEARS OLDER



I COULD NEVER FORGET THE FACE OF SHIMAMOTO-KUN,
こえええ
SCARY
WHO I LIKED VERY MUCH

HE KNOWS WHO I REALLY AM
MAGOKORO PRO WRESTLING'S
HONEY PRINCESS.
ウ
ウ

KAMIO YOUKO
神尾葉子

THIS GUY NAMED SHIGEMATSU, WHO IS NOW LYING UNCONSCIOUS RIGHT IN FRONT OF MY EYES
HAVING KNOCKED OUT THIS TRANSFER STUDENT... SHE MUST HAVE HER REASONS
WHAT SHOULD I DO WITH HIM...?

TRANSLATOR: MEL_LUVZ_ANIME
EDITOR: CHIRESAKURA

まつりスペシャル

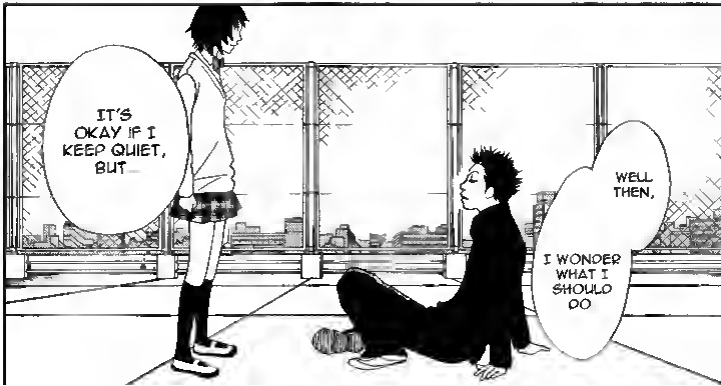
Battle 3 秘密のトモダチ

BATTLE 3 SECRET FRIENDS

IF HE STARTS SPREADING RUMORS ABOUT ME IN CLASS...
ニュ～ス～
NEWS NEWS!!
MATSURI-CHAN IS A WRESTLER?
UNBE-LIEVABLE
NO WAY
DORK...
ICY STARE
水の瞳
NO!! I'LL DIE!!
WHAT'LL I DO!?
AH... OWW.
ドン

IF HE...
IF HE DOESN'T KEEP QUIET...
UOH...
MY HEAD HURTS.
SHUT HIM UP.
UM
AH—
I HAVE TO
BEFORE
WHAT YOU SAID BEFORE
CAN... CAN YOU NOT TALK ABOUT IT?
WH...T?
WH... "WHAT", YOU SAY...

YOUR RING-NAME IS "HONEY PRINCESS", THE MASKED WRESTLER RIGHT?
YOU'RE A HIGH SCHOOL GIRL WHO IS AN ACTIVE MEMBER OF MAGOKORO PRO WRESTLING.


IT'S OKAY IF I KEEP QUIET, BUT...
WELL THEN,
I WONDER WHAT I SHOULD DO

THERE ARE CONDITIONS.
BLUE CORNER!
A MEMBER OF AMAZONESSA!
BLONDY!
PRINCESS...
WE'VE BEEN WAITING FOR YOU!
RED CORNER!

PR..
PRINCESS..
TODAY'S PRINCESS
LOOKS LIKE A DEAD BODY, DOESN'T IT?
たらり
PRINCESS...
BECAUSE..
I SH SOWWY
MY STRENGTH IS NOT COMING TO ME
...
HEY YOU,
WHAT'S THE MATTER WITH YOU?
You're not playing seriously.
グラ
グラ

HE'S HERE AND HE'S WATCHING!!
AS FOR THE CONDITION,
I'LL TELL YOU WHEN I COME TO MAGOKORO PRO WRESTLING TODAY.
FIGHTING SUCH A TERRIBLE MATCH
DAMN THAT MATSURI...
TO BE SEEN IN SUCH A SHAPE BY SOMEONE WHO KNOWS ME AT SCHOOL...
owww
IS A NIGHTMARE...

CAN'T YOU JUST ONCE DO A BETTER JOB IN THE MATCH!!?
MATSUI!!!~~
WHAT THE HELL ARE YOU TRYING TO DO!?
AH,
DON'T YOU THINK IT'S RUDE TO THOSE GUESTS WHO CAME ALL THE WAY AND PAID TO SEE THE MATCH?
HEY THERE, SORRY YOU JUST SAW AN UGLY SCENE
OH?
DIRECTOR,
THERE'S STILL ONE MORE CUSTOMER LEFT

?
IT'S JUST AS I THOUGHT.
AH, JUST AS I THOUGHT.
THE HONEY GANGSTER-SAN, AREN'T YOU?
UM... IS IT POSSIBLE THAT...
YOU'RE THE FORMER IMPERIAL PRO WRESTLING'S MASKED WRESTLER...

うっはっはっは
THIS GUY IS A FAN OF DAD'S OR SOMETHING...
MORE IMPORTANTLY, WHY ARE WE HAVING DINNER TOGETHER...
OH, I SEE.
YOU'RE MATSURI'S CLASSMATE.
HERE, DIG IN!!
DON'T HOLD BACK.
HOWEVER, IT'S AMAZING, ISN'T IT
THAT YOU KNEW THAT THE DIRECTOR IS HONEY GANGSTER WITHOUT HIS MASK.

EVER SINCE I WAS A KID, I ONLY LIKED WATCHING IMPERIAL PRO WRESTLING
EVEN NOW, I'VE GOT POSTERS STUCK UP IN MY ROOM
Director!?
PO... POSTERS?
YEAH, ON THE CEILING
SO WHAT DO YOU THINK OF MATSURI AT SCHOOL?
BECAUSE OF HER FATHER'S OCCUPATION, SHE'S WEAK AT MAKING FRIENDS
WHA...
ありえない
UNBELIEVABLE

SERIOUS TALK
YEAH... AND WE HAVEN'T HEARD HER TALK ABOUT HER FRIENDS EITHER, RIGHT?
EH?
COME TO THINK OF IT, I'VE NEVER HEARD HER TELL ANY STORIES ABOUT SCHOOL.
YOU'RE THE FIRST.
SHE HASN'T BROUGHT OVER ANY FRIENDS, NOT EVEN ONCE.
WE MOVED HERE WHEN SHE WAS IN MIDDLE SCHOOL.
WH... WHAT?
I leave it to you, Arata-kun!!
PLEASE BE GOOD FRIENDS WITH HER!!
YOU'RE NOT LISTENING!
WE'RE NOT FRIENDS!!
WE'RE JUST IN THE SAME CLASS.
WHAT IS THIS DEVELOPMENT IN CONVERSATION?
ALRIGHT!! ANYWAYS, LET'S EAT!!
OUR HOTPOTS ARE THE BEST IN JAPAN.

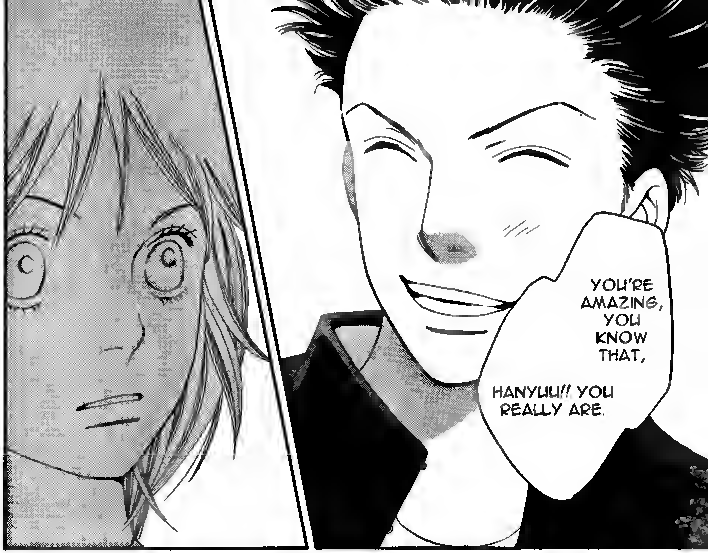
THIS SHIGEMATSU ARATA
Yes, I humbly accept this meal
EVEN THOUGH HE HAS AN OLD-FASHIONED, DELINQUENT IMAGE,
BUT...
HE'S A COMPLETELY DIFFERENT PERSON IN CLASS...
HE'S A FAN OF DAD'S AND A PU-OTA.*
*PRO WRESTLING OTAKU
ARE YOU JOKING
WAIT A SECOND, NOT YOU TOO...
ARE YOU SERIOUS!?
HEY, WHY ARE YOU SUDDENLY SO EAGER ABOUT IT!?
OH, WE HAVE A TUPPERWARE, TOO SO HOW ABOUT PRO WRESTLING?
EH!? WAIT A MINUTE...!
WE'RE RECRUITING STUDENTS, AREN'T WE?
THAT'S RIGHT, DIRECTOR!!
ISN'T HE JUST RIGHT FOR IT!?

わきあいあい
HARMONIOUS ATMOSPHERE
THESE PEOPLE, SINCE IT'S ALREADY A PROBLEM THAT MY TRUE IDENTITY HAS BEEN REVEALED...
WITH HIM REGULARLY COMING AND GOING, THERE WILL BE RUMORS AT SCHOOL.

THIS IS NOT A JOKE
WHEN I WAS IN PRIMARY SCHOOL, DAD'S OCCUPATION WAS REVEALED
HANYUU!! YOUR FATHER IS A VILLANOUS PRO WRESTLER, ISN'T HE?
YESTERDAY, HE ATTACKED WITH A DANGEROUS WEAPON SUCH A COWARD!!

IT WAS ALL AN UPROAR!!
THANK YOU FOR THE MEAL
COME AGAIN SOME-TIME
WAIT, I'LL GO WITH YOU FROM HERE.

OH.
HEY!
WAIT UP!!
EH?
THIS IS BAD, I WON'T BE ABLE TO SLEEP TONIGHT
HANYUU!!
SERIOUSLY, THANK YOU
I ATE AND TALKED WITH HONEY GANGSTER!!
I CAN'T BELIEVE IT!!


YOU'RE AMAZING, YOU KNOW THAT,
HANYUU!! YOU REALLY ARE.

A...
AMAZING?

THAT KIND OF THING IS JUST YOUTH PRO WRESTLING THAT YOU SAW.
DON'T SAY THINGS LIKE YOU'VE LOST YOUR MIND.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

EVEN THOUGH HE'S OLD ENOUGH TO KNOW BETTER,
HE'S ALWAYS CONTINUING WITH PRO WRESTLING.
MY FATHER
IS A BANKRUPT IMPERIAL PRO AND IS SHOULDERING SOMEONE ELSE'S DEBT.
ARE YOU A FOOL OR WHAT? I DON'T NEED STUFF LIKE THAT
MY DESIRE IS TO JUST
GENERALLY, AN AMATEUR WILL JUMP INTO THAT WORLD WITHOUT THINKING, RIGHT?
BEING A STUDENT OF OUR'S,
SO THAT'S WHY YOU SHOULD TAKE IT SERIOUSLY
YOU WON'T GET MUCH FIGHT MONEY, YOU KNOW...
FOR YOU TO HAVE SUCH A WONDERFUL GUY FOR A FATHER, YOU SHOLD BE A LOT MORE GLAD.
WEIRD..
スル
TRY TO INCREASE MY TECHNIQUE. JUST THAT WOULD BE GOOD...
ニヤ

YOU TOO, YOU KNOW
YOU...
WHEN YOU'RE AT SCHOOL, YOU'RE A COMPLETELY DIFFERENT PERSON, YOU KNOW THAT?
I GUESS...
WELL MAYBE CAUSE YOU ALWAYS WEAR THAT KIND OF BOYS SCHOOL UNIFORM IS IT FROM YOUR PREVIOUS HIGH SCHOOL? THAT MAY BE IT...
NO WAY. IT'S CAUSE I HAVEN'T GOTTEN MY UNIFORM YET SO THAT'S WHY
SEAT NO. RE. D PAGE 25.
AH.
WHAT'S WITH THOSE STUDENTS AT SCHOOL?
IS BEING A TRANSFER STUDENT REALLY THAT RARE?
THEY'RE ALWAYS SCRUTINIZING THINGS ABOUT ME.

I STILL DON'T HAVE A COPY OF IT
SO YOU WON'T EVEN READ A TEXT-BOOK?
IS IT POSSIBLE THAT IN CLASS YOU'RE EMBARRASSED ABOUT IT
HUH?
UNBELIEVABLE
ABOUT THAT NO IT'LL STAND OUT.
YOU, YOU SIT NEXT TO ME SO YOU BETTER LET ME SHARE IT
WILL IT BE TOO EMBARRASSING IF YOU'RE SYMPATHETIC TO A TRANSFER STUDENT...?
.....
WHATS WITH THAT... THAT'S UNUSUAL.
I DON'T SEE IT AS EMBARRASSING OR ANYTHING
JUST MAYBE IF YOU TRIED GREETING OTHERS IN THE MORNING

HEY, WHY DID YOU COME TO SEE MAGOKORO PRO WRESTLING?
YOU KNOW, THERE ARE LOTS OF OTHER ORGANIZATIONS
I SEE... A GREETING
KINDA EMBARRASSING.
WELL, THAT'S BECAUSE...
DON'T GET THE WRONG IDEA
IT WASN'T ABOUT YOU
IT DIDN'T HAVE ANYTHING AT ALL TO DO WITH YOU
BECAUSE...

I'M...
A FAN OF HONEY PRINCESS.
O... OIOIOIOI...
OI!
I SAID THAT I'M A FAN OF HONEY, NOT YOU!
THAT'S ME, ISN'T IT...?
WHAT'S WITH HIM SUDDENLY ACTING LIKE THAT?
COUGH
SO,
ABOUT THE TERMS THAT I MENTIONED ON THE ROOFTOP TODAY

I THOUGHT THAT WHEN YOU WERE IN THE MATCH, YOU DIDN'T USE YOUR SKILLS, AM I RIGHT?
I SAW YOUR FORM WHEN YOU KNOCKED OUT THAT BIG GUY
I SAW YOU FIGHT SERIOUSLY ON THE ROOF
IT LOOKS LIKE I'VE SEEN THE STRONG HONEY PRINCESS.

IT'S OKAY IF IT'S NOT ANYTIME SOON,
BUT SOONER OR LATER, IF YOU LET ME SEE IT? AGAIN,
I'LL KEEP QUIET ABOUT IT
WELL,
I'M OFF.
SHIGEMATSU...
DON'T YOU THINK THAT I'M SCARY AT ALL?

HUH?
WHY?
WELL,
CAUSE PEOPLE USUALLY SAY THAT
IDIOT.
YOU'RE COOL WHEN YOU'RE SERIOUS.
I HAVEN'T SEEN ANY WOMEN LIKE THAT.

NOT SCARY OR DISGUSTING

OR EVEN ROUGH...

FROM THEN ON, I'D ALREADY GIVEN UP ON MAKING FRIENDS.

IT'S SCARY FOR A "WOMAN TO BE STRONG."

3RD CLASS'S MIYATA-KUN AND HANANO-CHAN HAVE BROKEN UP!!
AND THE REASON IS...
BECAUSE MIYATA-KUN CHEATED ON HER!!
COMPLETELY UNBELIEVABLE!
MOM,
HE'S NOT REALLY A FRIEND, BUT...

FOR THE FIRST TIME,
I HAVE SOMEONE I CAN SHARE THIS SECRET WITH
MOR...
MORNING
.....
THE HONORABLE SHIGEMATSU'S DISTRESS CONTINUES...
まつりスペシャル 3月号につづく!!

ジャンプSQ.

MANGA MAGAZINE

SUPREME

ジャンプスクエア

空知英秋

「銀魂」銀ノ丸ハレンタインver.

表紙カラー 紅「Fate/stay night」センターカラー ロザリオとバンパイア トラゴノーツ

L

至福の29日間。

大特集＋ポスター

2008 3

JUMP SQUARE

MONTHLY

定価500yen

MATSURI まつり スペシャル SPECIAL

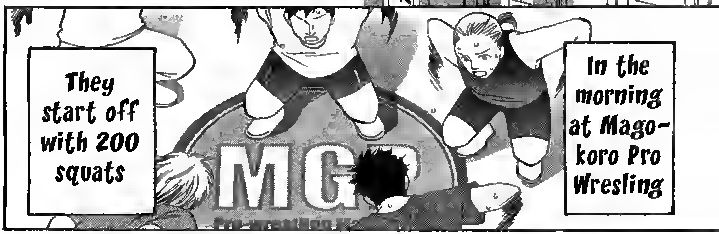
Well, take on anytime!!

今月も神尾先生の作品が2本読める!!
2/5(火)発売の「マーガレット」5号に
『花より男子』特別編(後編)が掲載!!

神尾葉子

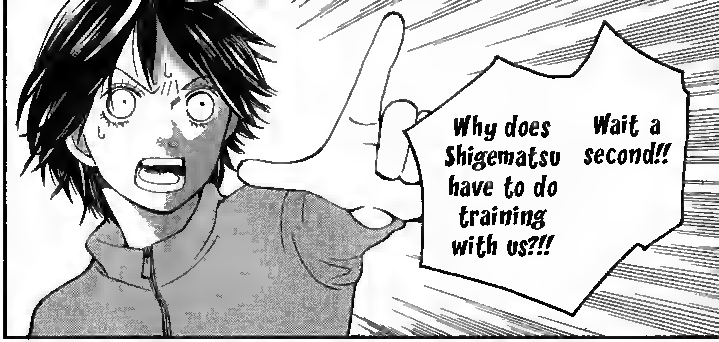
Battle4 私の力は誰のために

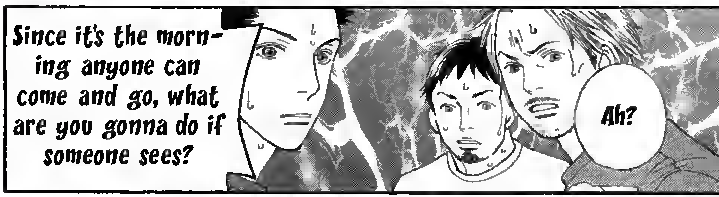
羽生まつり、17歳。
自宅兼仕事場…
まごころプロレ
188
189
190
入門者募集
MAGOKORO
Last 10!!
Yep!!


They start off with 200 squats
In the morning at Mago-koro Pro Wrestling

198
...Hey
199

Ah? What's up Matsuri, you come into the ring too, come on
200
Alright, next is 50 passive ones
Hey, just a sec
Arata, do you have any experience in Judo?
No, I don't
Ok, then I'll show you how and then you try it
Ok
...

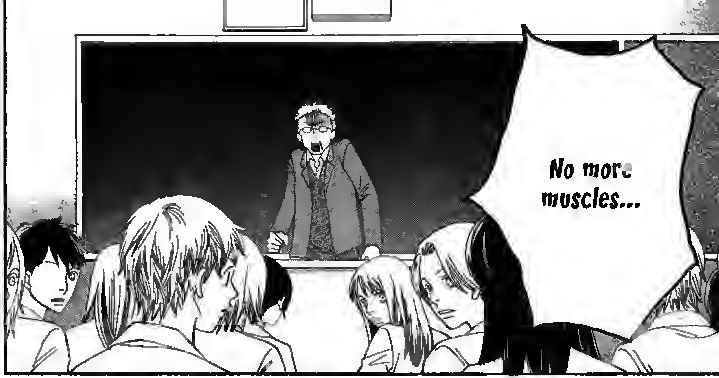

Wait a second!!
Why does Shigematsu have to do training with us?!!


Since it's the morning anyone can come and go, what are you gonna do if someone sees?
Ah?

And yet I have all of this power
And I'm being so frantic

Yeah, you're right
No-one's going to see anything
Right, Arata?
Hey!!!!!!
ROCK

Idol
Pupil who's got his eyes fixed on his idol
And he even came...!!
O...
Oeeeeh
It's suffo-cating
Mus-cles
The smell of sweat
Mus-cles
Build ing up musc les



[T/t: Matsuri said "muscles" in english which is "kinniku" in japanese]

Hey, what was that just now
Don't you think that was suspicious? Was it on purpose?
Aah...
He looks cool today
Her eyes always staring at Wataru
She's ugly
She's kind of An eyesore, don't you think

Matsuri-chan Are you going to buy something?
Yeah, to buy a lunch bread
Yeah, my mother left home 3 years ago
You always used to get packed lunch of bread, right
Matsuri-chan doesn't have a mother now, so
To...
Tomoko-chan
The pastries will get sold-out so I'll just hurry and get it!!
...
So now you're living with your father who is a businessmen?

Ah, that was close
If Tomoko-chan found out, everything would end
Hanyuu-san
Y
Yes?
You're always looking at Wataru-kun, right
Hanyuu-san
Do you by any chance, like him?
Do you want to go out with Wataru?
No way!!
EHH?!?!
EHH!?

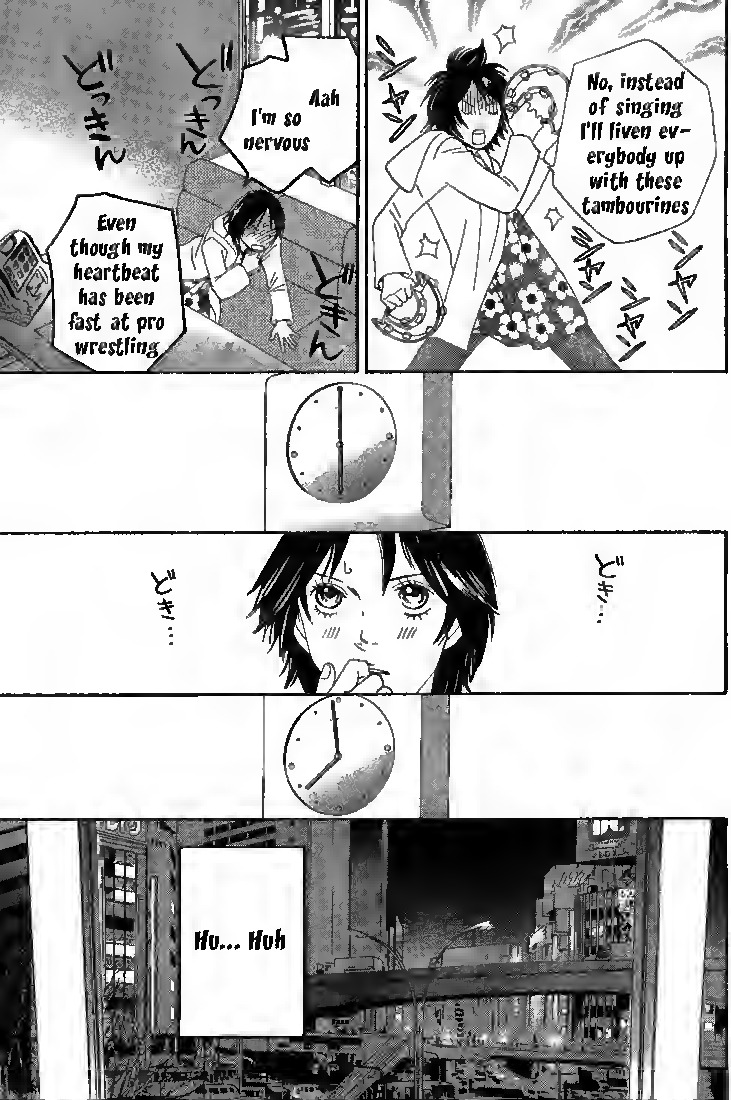
Going out with him, those kinds of thoughts are...
No ummm
I just admire him,
Wouldn't it be great if Hanyuu-san came as well?
Today, we're going to karaoke with Wataru but

EHH...!!
You know the Karaoke Place in front of the station, right
We always use Room No. 22, so
At 5 ok?
Re... Really?
Is it ok, if I go as well?
Karaoke
With Wataru-kun!?
Such happiness

What should I do, what will I wear!!
I don't have any proper clothes
Not even a skirt
Just a sec
Aah, I bought a cute outfit for that time
What's this, where are you going?
This is the first time a person from school has invited me out
Wataru-kun is always surrounded by those girls' and their voices
Oh...

Isn't that cute, Princess!!
Hey
It's not strange is it
Really? I wonder if it's ok
By any chance, do you have a da... date?
Prin-cess
Da...
No way, Masao!!

I'll be back
Where is she going in such a good mood
Arata, do you know?
It looks like she's going to hang out with some of her classmates
カラオケ
どきん
どきん
どきん
Wh... what should I do
What should I sing
MENU


No, instead of singing I'll liven everybody up with these tambourines
シャン
シャン
シャン
Aah I'm so nervous
どっきん
どっきん
Even though my heartbeat has been fast at pro wrestling
どきん
どき…
どき…
Hu... Huh

まごころプロ
Well, until now, thank you, I'll take my leave
Oh, come tomorrow
Good too work
Hanyuu Matsuri is probably still waiting at the BOX
She really is unbelievable
Disgusting

Hmm, I wonder what Wataru is doing today
I called him before, he said he was meeting with a woman
Who is it, damn it
I wonder if something happened...
I looked in all the rooms, but...
I thought that I may have gotten the wrong room
ガチャ

Eh?!
Eh?
Shige-matsu?
Wh.. why are you here?

Hey, if someone comes
They're not coming
No-one is coming
You've been tricked
I just saw them in front of the station, the 2 girls that invited you
Then Moro-kado Wataru
They said that Moro-kado is with some girl

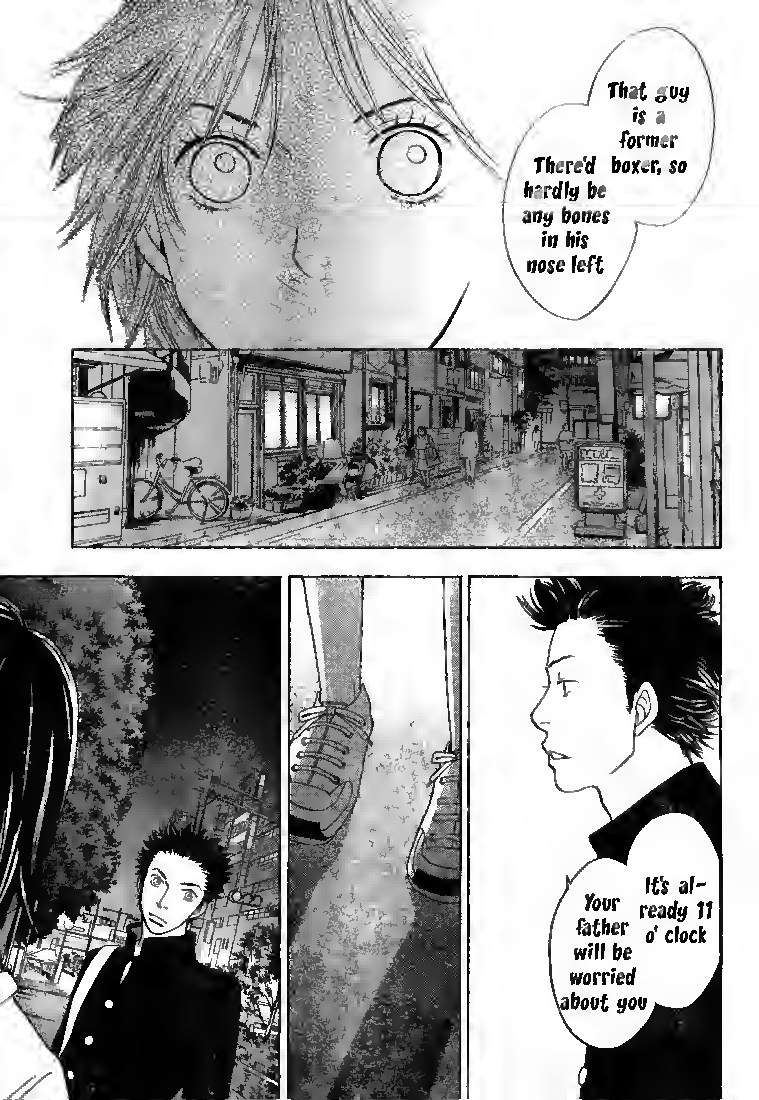
I thought there was an accident or something
Or that there was another karaoke in front of the station
I might've gotten it wrong or something
Ah so its that, I see
I see...
So it was that...
カリ
ピ
ピ
ピ

It
どーん
どこかへ
うちゅうのお
かたよ
Shigematsu

Al...
I'll sing
Alright
Quickly, you too. It's your turn!!
If Shingematsu hadn't come It would have been different from a date, I would've been here alone
Ah you!! I was even thinking about singing Dragon Ball!!
Hah!?
Same to you
Are you tone-deaf or something?

Look at the time, we sang for 2 hours
Haah I feel refreshed
My throat hurts though
Ah
That girl...
I went out with you once, I can't be serious with women who are easy
At that time, the one Wataru-kun dumped was her

He is to be beaten up
I called Morokado Wataru to be there
Today after 11 o' clock, at the school
He's got guts, that guy
Mickey D can fix him up real good, for dumping me
Makashi Tokina
With the second time, he won't be able to see your face
Whatever methods you use, is up to you


That guy is a former boxer, so there'd hardly be any bones in his nose left
It's already 11 o' clock
Your father will be worried about you

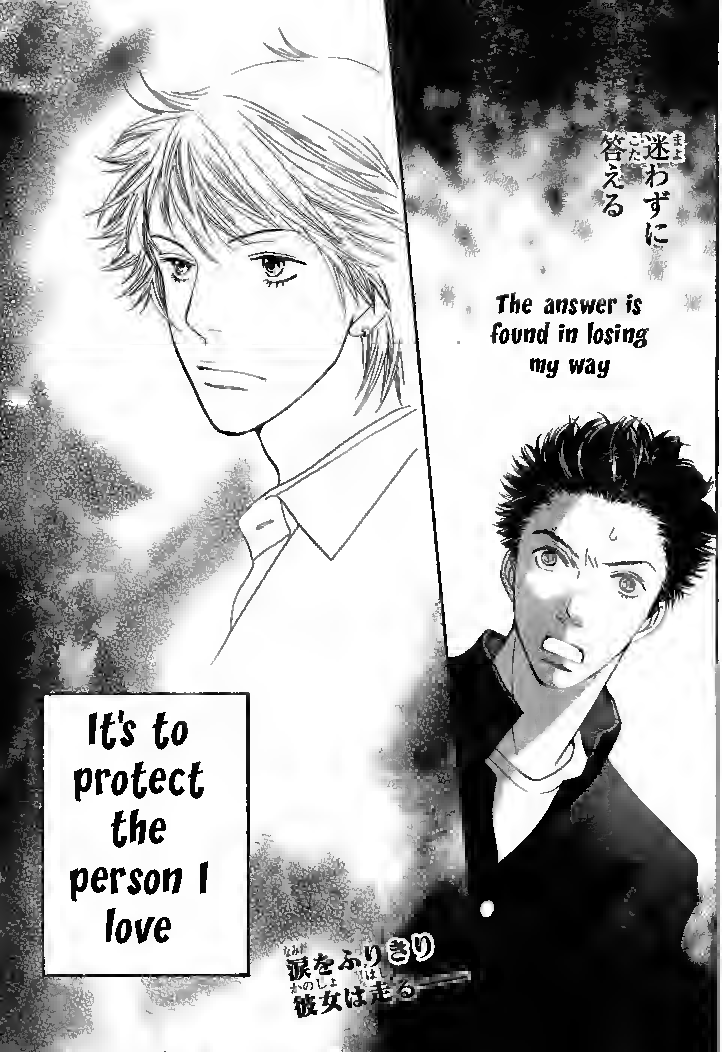
You're going?
I'm going back there
Hanyuu
I also saw those guys
Morokado Wataru is a piece of crap

Are you an idiot?
Yeah

I'm probably a fool
しかもアホだ
I got it wrong
あたしはまちがっていて
Shigematsu is right
重松は正しい
Rough girls are not my type
Gross
モ
An eyesore, that's all that was in his eyes
めざわりだと言わんばかりの目で
Look at me
あたしを見る

He'll be grovelling on the ground
His nose will be broken

Hanyuu!!
Now the question is for what reason do I have this strength?
いま
あたしの力は
何のためにあるのかと
問われたら



まつりスペシャル——4月号につづく

SUPREME QUALITY MANGA MAGAZINE
ジャンプスクエア
2008 4 MONTHLY 定価500yen

Claymore

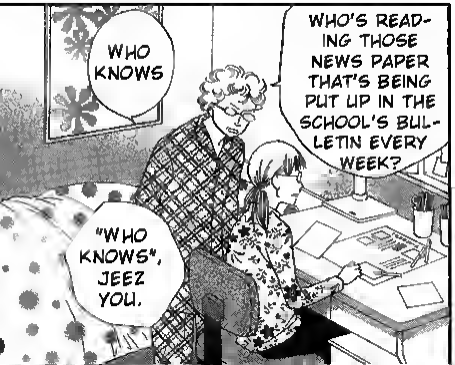
八木教広
Norihiro Yagi

The picture begins to tell the truth quietly.

…トモコ★ニュース…
スクープ
2年4組 斉藤くん
午前2時のコンビニで
パンを買いしめる
パンの写真をはる
問題のパン
コンビニ写真
カリ
カリ

YES MOTHER.
ONCE I'VE POSTED THIS NEWSPAPER ABOUT DISEASES,
I'LL SOON GO TO SLEEP

TOMOKO... ARE YOU STILL MAKING YOUR NEWSPAPER? HURRY UP AND SLEEP


WHO KNOWS
WHO'S READING THOSE NEWS PAPER THAT'S BEING PUT UP IN THE SCHOOL'S BULLETIN EVERY WEEK?
"WHO KNOWS", JEEZ YOU.

WHERE IN LARGE MOUNTAINS..
ISN'T THERE ANY SIMPLE NEWS IN THE WORLD..

I WANT BIGGER NEWS!
IT'S OKAY!! EVEN IF NO ONE LOOKS AT IT!!
ハア
ハア
TO... TOMOKO...
DOES ANYONE, ONE OR TWO PEOPLE, THEY HAVE SECRETS!!
ハア
ハア
THAT SORT OF NEWS SOMEDAY...
SOMETHING THAT WOULD MAKE SOMEONE SURPRISED.
ハア

まつりスペシャル
Battle 5 真実のスクープ
SOMEDAY, I'LL CAPTURE IT, AND SHOW IT.
A GIRL SPRINTING IN THE DARKNESS OF NIGHT...
IN ORDER TO PROTECT A PRECIOUS FEELING--

WATARU-KUN.. BY THEM...
HURRY AND GO BACK TO SCHOOL...
はっ
WHAT SHOULD I DO..
FEELS LIKE I'M LACKING SOME-THING
IT'S THIS SCHOOL...
IF YOU FIGHT THEY'LL FIND OUT.

ガチャ
AH
ハヴ
SHEESH.
THAT STUPID WOMAN.
LIKE I CARE.

I'LL CAP- TURE
AND.. YOU!!
ピッ
WAHH
GAAHH
ゴン
Dash
SAVE ME!!!

GOOD LITTLE KIDS
IT'S TIME TO SLEEP.
WHAT AM I!
FOR THE SAKE OF THAT IDIOT.
Money Princess

SHEESH.
HONESTLY PLANNING TO FIGHT!!
WHAT AM I, A GUARDIAN!?!?
WHY AT SCHOOL IN THE MIDDLE OF THE NIGHT..
SORRY, USUKIM!

YOU HEAR ME? COME OUT
OI
WHAT WAS IT, THE LAST TALK..?

YES,
WE GOT HIM GOOD!!!
WHAT THE HELL YOU BAS-TARD.
ONE HIT AND HE'S OUT, HOW BORING.

EHH,
SO MICKY D'S IN LOVE, HUH?

...
WAS IT THAT WOMAN ..?
THAT'S RIGHT.

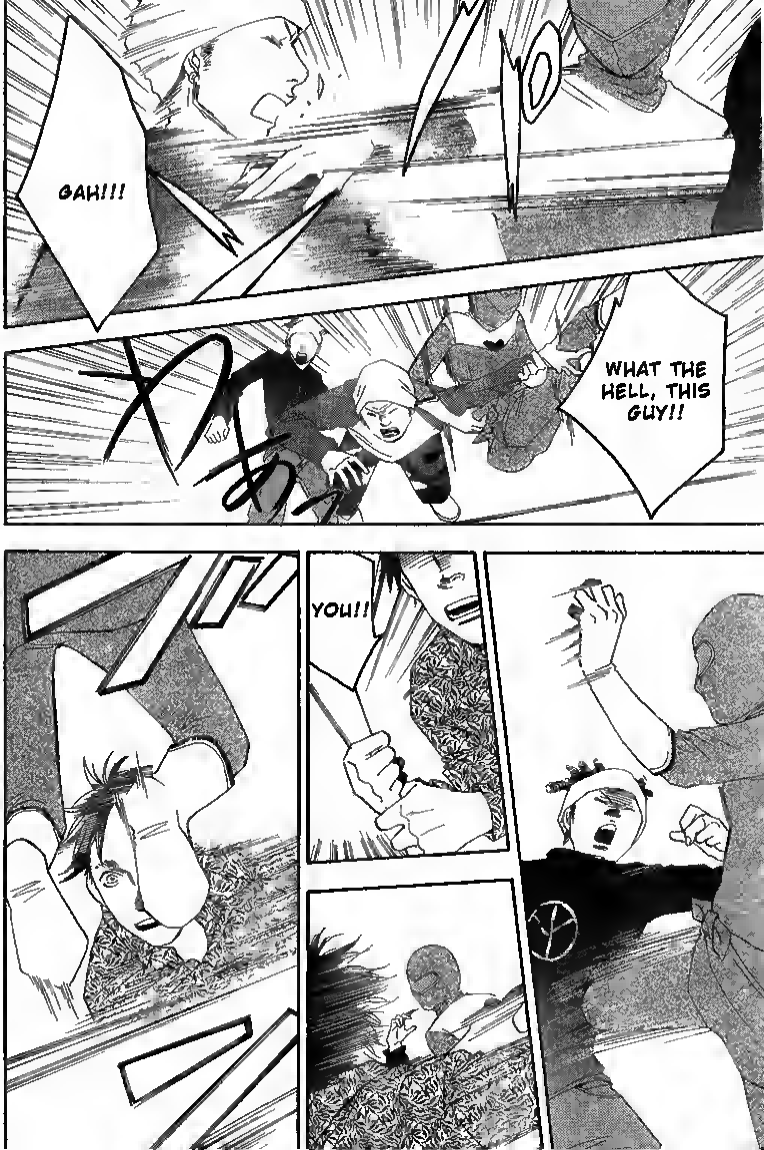
THAT'S RIGHT. YOU CAN LEAVE IT UP TO ME WHEN IT COMES TO TAKING PICTURES THOUGH.
IS THERE NO FORGIVINGS EVEN IF I CRY?
IT'S OKAY TO BE CAPTURED BY THAT WOMEN.
しゃ
EVEN IF YOU BEAT ME UP, WOULD YOU LET THAT WOMAN HIT YOU AT LEAST ONCE?
I'M JUST SAYING, BUT TAKE CARE OF YOUR BODY.

SHE MAY NOT HAVE A GOOD CHEST,
BUT DON'T TALK BAD ABOUT HER. YOU BASTARDS DON'T KNOW ANYTHING.
...
AL-RIGHT
BEAT HIM UP!
COME ON, PULL YOUR-SELF TO-GETHER
THAT BIG MOUTH, ASLEEP ALREADY

WE'RE DONE ALREADY, HOW BORING
YOU'RE GOING TO BREAK HIS NOSE?
A GOOD BOY'S ALL BEAT
ガチャ
AH, I FORGOT TO SAY SOMETHING
WHO IS IT?!

OH
WHAT THE HELL, THIS GUY

WATARU-KUN....
I'M LATE..
ISN'T THERE ANY, LIKE, MORE SEXY ONE LIKE A MAID'S COSTUME!!
EVERYTHING'S USED APART FROM THIS ONE ALREADY
I WAS IN THE KARAOKE ROOM PICKING OUT THE COSTUME...
SAY, IS IT A GOOD IDEA TO LEAVE NOW THAT SOMEONE'S SEEN THE SCENE...
ISN'T THAT THE GUY FROM THE MIDDLE OF THE NIGHT ANIME "RESCUE KAMEN" OR SOMETHING?
COMING OUT FROM THE DARKNESS..
PRACTICING DRAMA?


GAH!!!
WHAT THE HELL, THIS GUY!!
YOU!!

U...
WAAHH
URYAAAA
WHAT THE...?
THIS TECH-NIQUE

ONLY ONE MORE...
A PRO-WRES-TLER HUH...
THIS FACE-MASK IS MAKING IT HARD TO BREATHE, SINCE IT'S MADE OF POOR MATE-RIAL
SWEATING THROUGH THE MASK'S NET...
ハアッ
ハアッ

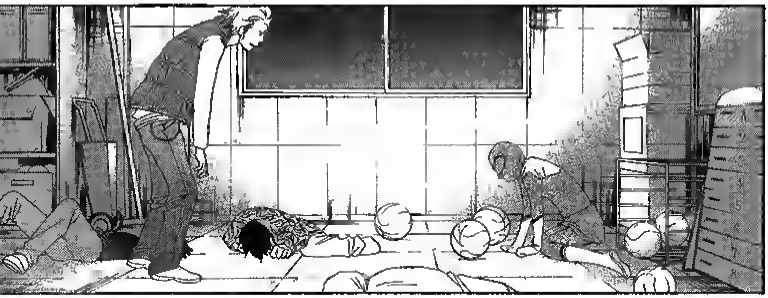
トン
AH.....

DO YOU KNOW "ALI KICK"?
MOHAMAD ALI AND INOKI'S FIGHT
INOKI WAS NEARLY KILLED IN THE RING, ALI ONLY CONTINUED TO HIT HIM
トン
タン
ドゥ
クゥ
クゥ
MAZUHANA'S BONES STILL LINGERED IN HIM
THIS GUY'S AN EX-BOXER
THIS GUY'S A BOXER...
トン
I WONDER WHY I HAVE THIS ENVY?

OOPS.
JUST AS I THOUGHT,
IN THE BOXER'S HISTORY, IF YOU HIT SOMEONE ONCE
YOU WONT STAND UP FOR THE SECOND TIME WITH THAT BODY

THE PROBLEM WITH PRO-WRESTLERS
IS THAT THEY FIGHT ONLY FOR FUN
STRONG...
DARN IT
WHERE IS SHE?

THE LIGHTS ARE ON IN THE GYM...?



HE SHOWS NO PERSISTENT FACE..
THAT GUY'S REALLY SOME-THING..
I'M GETTING DIZZY

SHOULD I GO ONCE MORE?
HUH?
WELL?
THIS MASK HAS A NET COVERING IT, SO I CAN'T SEE WELL
BUT...
I'M ENDING IT IN THE NEXT HIT
IF NO, DON'T GET NEAR. MY RIICHI'S SCOPE
ハドゥン

HANI!
SHIGEMATSU

A GIRL?
LEND ME YOUR KNEE!

OH...

ズ
H
A
W
U
UWA?!
IT'S THE KID'S BEDTIME

...OI
DON'T BE HASTY...
WHO ARE YOU GUYS?

ひそひそ
WHAT THE HELL'S WITH THE SLEEP THING?
SH.. SHUT UP!
WE'RE
RESCUE KAMEN
WE'RE ..
AH..
THAT HURTS
IT'S OKAY, JUST ONCE MORE
YOU SAVED ME

NOTE: NOT SURE ABOUT TRANSLATION IN FIRST COUPLE OF BUBBLES, ANYONE HELP?

NOTE: NOT SURE ABOUT TRANSLATION HERE AS WELL

SO SEE YOU TO-MORROW
WELL, I'M GOING THAT WAY HOME,
YEAH
THAT ASIDE, YOU GOING TO RETURN THAT COS-TUME?
AH!!
I BETTER RETURN IT TO THE KARAOKE.

AH, I'M LATE.
ペたっ
NEXT WEEK, I'M GOING TO WRITE UP A GOOD BOILING STORY...
HMM?
THE GYM'S LIGHTS ARE ON..

カシャーン
MU--
MURDER CASE!
THIS LATE AT NIGHT IN SCHOOL...
カシャーン
カシャーン
WHO THE HELL...

I'VE FOUND
A BIG SCOOP...
知子の叫喚が捉えた容疑者。次号、波乱…!!
まつりスペシャル——5月号につづく

神尾葉子先生の傑作
『キャットストリート』ドラマ化決定!
ドラマ化記念番外編が4月12日(土)発売の
「別冊マーガレット5月号」に掲載&
MC第1巻4月25日(金)発売決定!!
もう目が離せない、
まつりを取り巻く人間模様。
MATSURI SPECIAL
まつりスペシャル
神尾葉子
Battle 1 あたしらしく進もう

PLEASE COME BACK NEXT MONTH.
THINGS THAT CAN'T BE PAID, CAN'T BE PAID.
WOULD IT BE WRONG TO STOP SUCH AN UNPROFITABLE LINE OF WORK?
YOU SAY THAT, BUT IT'S ALREADY 3 MONTHS PAST, MANAGER.
PRINCESS!!
MIGHT AS WELL WASTE AWAY THIS PLACE AND OPEN A CAFE OR SOMETHING
WHAT ARE YOU?!?!
THEY'RE STUBBORN TODAY.....
THEY CAME AGAIN SO EARLY IN THE MORNING?
BILL COLLECTORS

YEAH, DON'T WORRY GUYS
IT'S NOT THAT MUCH
BUT
ニヤリ
HUH?
DID YOU SAY SOMETHING, MATSURI?
MANAGER, DID THOSE GUYS LEAVE?
MATSURI, YOU,
WHAT'S WITH THAT FACE
KUH!?
ドクン
ISN'T IT A LITTLE SWOLLEN?
WERE YOU HIT BY SOMEONE?

SH-SHE FELL FROM A VAULTING HORSE IN GYM CLASS,
THIS KLUTZ
RIGHT RIGHT!!
なおこてぬいやえとえ
IF HE FINDS OUT ABOUT LAST NIGHT!!
UH,
UHH, IT'S
RIGHT, SHIGEMATSU
I LIED TO HONEY GANG,
I'M TRASH, I'M THE WORST
WHAT'S UP WITH YOU TWO, GOT A BAD FEELING.....
NICE, SHIGE-MAT-SU!!
HUH
PRINCESS, WHAT HAP-PENED WITH YOU AND ARATA.
YOU DISLIKED HIM SO MUCH, BUT YOU WERE TOTALLY IN SYNCH
I'M GONNA CHANGE AND GO TO SCHOOL
OH, GOOD JOB TODAY

HONEY
MEAN ...
IT'S NOTHING
IT'S AS ALWAYS, WE DON'T TALK OR MEET EYES AT SCHOOL
IF HE HADN'T COME AT THAT TIME...
I WOULD HAVE LOST TO THAT BOXER
AT THAT MOMENT
THE PROBLEM WITH PRO-WRESTLERS
IS THAT THEY FIGHT FOR FUN

EVEN THOUGH I THOUGHT THERE WAS NOTHING SPECIAL ABOUT PRO WRESTLING
I WAS HUMILIATED
PRO WRES-TLING IS JUST A GAME!!
PR-
I WAS BRAIN-WASHED
..... WHY IS PRINCESS DOING AN ALI KICK
OWWW
ワシッ
TRY SAYING THAT ONE MORE TIME!!
WHAT WAS THAT!!
I'LL SAY IT HOWEVER MANY TIMES!!

I DID MORNING TRAINING AGAIN...
GOOD MORN-ING
OH, MORNING
GOOD MORNING, MIYUKI
DID YOU SEE ON TV LAST NIGHT!?
I SAW IT!! IT WAS REALLY COOL
NO MATTER HOW MUCH TIME PASSES, I CAN'T FIT IN...
EVEN THOUGH I MOVED TO THIS DISTRICT STARTING FROM HIGH SCHOOL

あはは
THOSE TWO.....
YES-TERDAY
KARAOKE WITH WATARU
OH
.....
MATSURI-CHAN
GOOD MORNING
EVEN IF WATARU-KUN HADN'T BEEN INVOLVED, I WAS HAPPY...
DON'T THEY REMEMBER THEY LIED TO ME AND HURTED ME

TOMOKO-CHAN, GOOD MORNING
IT'S A GOOD MORNING UFUFU TODAY,
WHAT HAPPENED, YOU'RE IN AN AWFULLY GOOD MOOD
WELL, A GOOD THING HAPPENED
MATSURI-CHAN SHOULD ALSO BE VERY DELIGHTED!!
HUH...
I SHOULD ALSO BE DELIGHTED? WHAT COULD IT BE
ふっふっふ

WOAH, FOR REAL?
SCARY...
MATSURI-CHAN, YOU KNOW THE BULLETIN BOARD OUTSIDE?
NEWSPAPER?
YEAH
I WRITE A NEWSPAPER ON THERE EVERY WEEK
YEP
クックック
NOBODY EVER LOOKS, BUT
THIS MORNING
THERE WAS A WHOLE BUNCH OF PEOPLE
I CAUGHT A GREAT SCOOP!!!

...TOMOKO * NEWS...

A GREAT FIGHT IN THE NIGHT!!

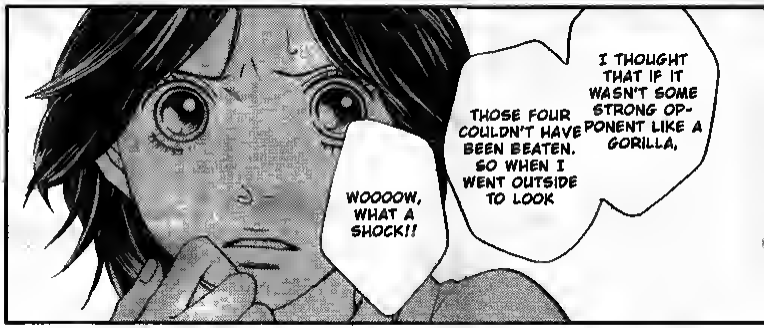
> THE RUMOR OF THE HEINOUS HIGH SCHOOL STUDENT WHO HALF-KILLED...!?

> ANOTHER SCHOOL? STUDENTS FROM

YESTERDAY, LATE AT NIGHT IN THE GYMNASIUM, THIS REPORTER WAS IN THE MIDDLE OF CONFIRMING SUSPICIOUS ACTIVITY WHEN 4 UNCONSCIOUS MEN WERE LEFT. LEAVING FROM THE SCHOOL BUILDING WAS SHIGEMATSU ARATA

3 AM, EXCITING SHOTS OF 4 MEN BEATEN DOWN IN THE GYMNASIUM!!

THE INSIDE OF THE GYM WAS ALL SLOPPY!!
THE FOUR ALL PAINTED
WHEN I CAME BACK THIS MORNING, THE BEATEN GUYS WERE GONE,
BUT THEY WERE OUTSIDERS, EVERYONE


I THOUGHT THAT IF IT WASN'T SOME STRONG OPPONENT LIKE A GORILLA,
THOSE FOUR COULDN'T HAVE BEEN BEATEN. SO WHEN I WENT OUTSIDE TO LOOK
WOOOOW, WHAT A SHOCK!!

ガラ
THE GAKURAN GUY FROM OUR CLASS!!!

IT'S BECOME SHIGEMATSU'S FAULT...!!
EVEN THOUGH IT WAS SOMETHING I DID
WHAT SHOULD I DO...

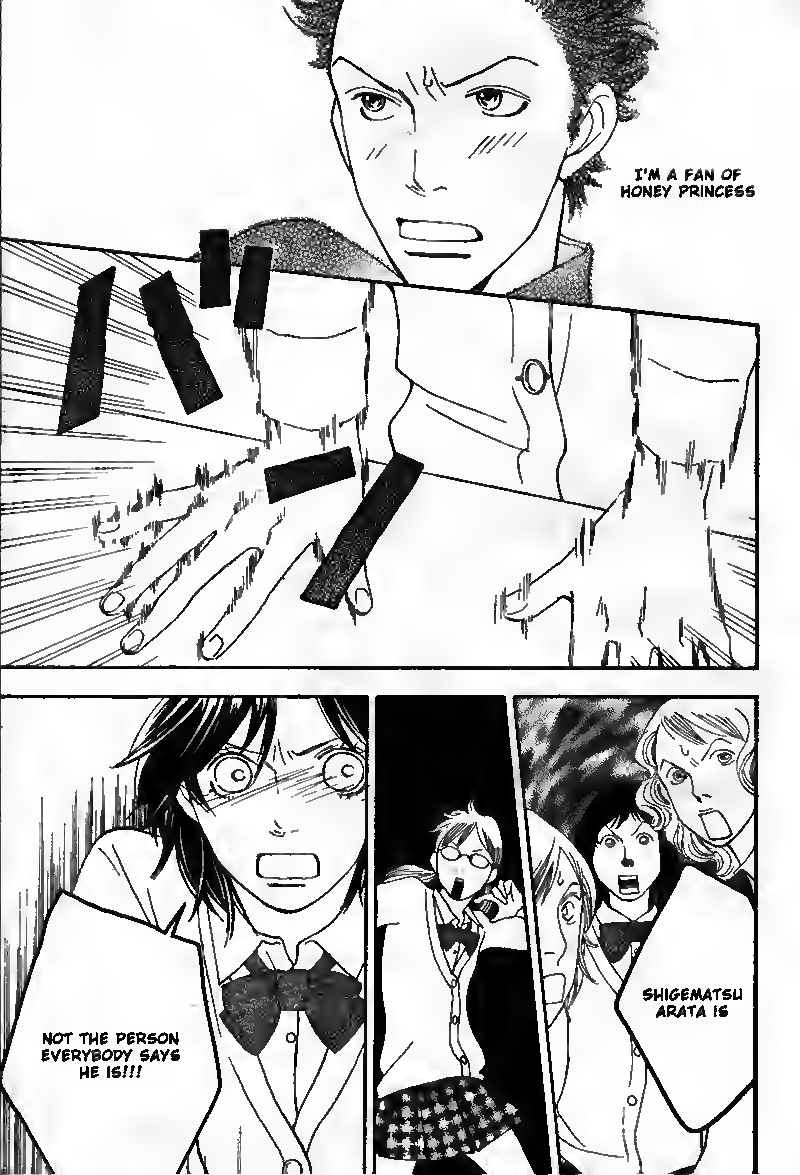
PLEASE COME TO THE PRINCIPAL'S OFFICE
SHIGEMATSU ARATA
NO DOUBT TO DROP OUT OF SCHOOL
OF COURSE

I'M GOING TO THE RESTROOM
WHAT SHOULD I DO
SHIGE-MATSU...
I'LL EXPLAIN
WHAT SHOULD WE DO, I'M SORRY
OH

I'LL SAY I DID IT, OR THAT I BELIEVE YOU,
OR SOME-THING
HOW ARE YOU GONNA EXPLAIN WHAT
HURRY AND GO BACK
BUT
SHIGE-MATSU
I'M SAYING DON'T WORRY

I DON'T HAVE MY UNIFORM YET,
GOING TO ANOTHER SCHOOL WON'T MAKE A DIFFERENCE
STARTING TOMORROW THE SEAT NEXT TO YOU WIL BE OPEN!! ISN'T THAT GREAT
MAT SURI— CHAN,
BUT IT'S GOOD, THAT KIND OF GUY WHO DOES WHO KNOWS WHAT IS SCARY
IT WILL BE A RELIEF IF HE DROPS OUT OF SCHOOL
IT'S NOT LIKE KILLING COWS
THAT STRENGTH ISN'T NORMAL

I DEFINITELY THOUGHT SOMETHING WOULD HAPPEN.
WHEN I SAW HIM AT SCHOOL LATE AT NIGHT, IT WAS REALLY TERRIBLE
IT'S BEEN 10 YEARS SINCE I'VE DONE KARAOKE
IDIOT
YOU'RE REALLY UNCOOL
NOT YOU
IT'S NOT YOU

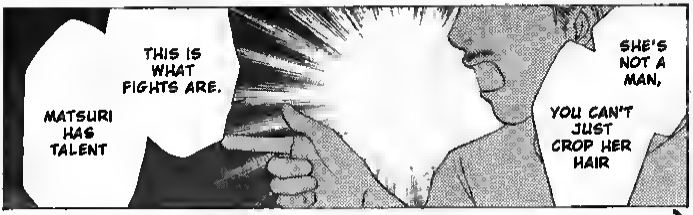

I'M A FAN OF HONEY PRINCESS
NOT THE PERSON EVERYBODY SAYS HE IS!!!
SHIGEMATSU ARATA IS

THE FIGHT YESTERDAY
IS PROBABLY SOMETHING HE JUST CAME ACROSS ON ACCIDENT!!

MA...
MATSURI-CHAN...?
THEN, WHO DO YOU SAY DID IT
THAT'S RIGHT, TELL US
WHO IS THIS ANYWAY

SHUT UP
ヒック
I AM
ALWAYS CARE-LESS SOME-WHERE
ONE EXCUSE FOR MOM LEAVING
WAS WHEN I GOT A GASH ON THE HEAD IN A JUDO MATCH

MATSURI IS A GIRL
YOU MADE A CUT ON HER HEAD
HOW LONG DO YOU PLAN TO DO THINGS LIKE THIS


SHE'S NOT A MAN,
YOU CAN'T JUST CROP HER HAIR
THIS IS WHAT FIGHTS ARE.
MATSURI HAS TALENT

I'M ALWAYS DOING THINGS HALF-HEARTED
AND THEN I CAUSE TROUBLE FOR SOMEONE ELSE

THAT TIME
THE SKIN ON MY HEAD WAS CUT BY A BARRETTE I WAS WEARING TO LOOK CUTE
WEARING SOMETHING LIKE THAT IN A JUDO MATCH

I KNOW I HAVE THAT PROBLEM
ズル…
.....
ファーイ
OH NO,
WATARU
WHAT HAP-PENED!?

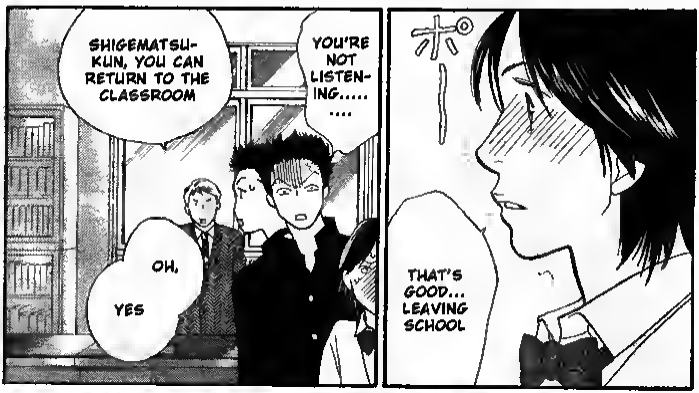
..... THE BULLETIN BOARD OUTSIDE,
WHAT IS THAT
ハッ
UNTIL AN OFFICIAL PUNISHMENT HAS BEEN DETERMINED
PLEASE STAY AT HOME
YOU JUST TRANSFERRED HERE, BUT ALREADY THIS KIND OF INCIDENT HAS OCCURED
校長室
AT THIS RATE, I CAN'T ACCEPT THIS AT OUR SCHOOL

WAIT!!
WHAT ARE YOU
THIS IS WRONG!!
THE CULPRIT IS SOMEONE ELSE!!
HEY.
WHAT ARE YOU SAYING
DON'T SAY CULPRIT

IT WAS ME
I WAS CALLED AND GOT THE HELL BEATEN OUT OF ME
IT'S OBVIOUS IF YOU LOOK AT MY CONDITION

WELL, BUT
WHY WERE OUTSIDERS INSIDE THE SCHOOL
I WAS WALKING IN THE AREA AND GOT PICKED ON
I WAS BROUGHT THERE,
IT WAS A BIG FIGHT OF 1 ON 4
MORO-KADO...
MO.....
NO WAY, WATARU DID THAT...
AWE-SOME,
THAT MEANS HE WON...
AGAINST FOUR OPPO-NENTS
Cool...

WHAT'S GOING ON HERE
...FUNNY, ISN'T IT.
FOR ME IT WAS BANISHMENT, FOR HIM HE'S A HERO


SHIGEMATSU-KUN, YOU CAN RETURN TO THE CLASSROOM
YOU'RE NOT LISTENING..... ....
OH, YES
THAT'S GOOD... LEAVING SCHOOL

HEY
.....
WHAT'S UP WITH THIS SCHOOL

YOU CAME TO THE GYM YESTERDAY, RIGHT?
WITH A MASK
IT WAS HAZY,
BUT I KNOW FROM THAT BODY
.....
THERE WAS ONE MORE PERSON,
WHO?
HMPH
I GUESS I SHOULD SAY THANKS
BUT YOU KNOW, TRANSFER STUDENT
WHO KNOWS.
ANYWAY, I HOPE YOU LEARNED FROM THIS AND WILL STOP DOING THINGS TO CAUSE GRUDGES

Y... YOU'RE A HORRIBLE GUY, YOU KNOW
AREN'T WOMEN ALL THE SAME
IT WASN'T MY FAULT
THAT WOMAN CAME TO SEE ME,
THEY SEE MY FACE, APPROACH ME, IF I DON'T GO AS THEY PLEASE, THEY CRY OUT
COM-PLETELY WORTH-LESS
MOROKADO

YOU
DON'T KNOW ANY SURPRISING WOMEN
HUH?
WHAT DID THAT IDIOT SAY

MAGOKORO
PRO
WRESTLING
PRIN-
CESS
HONEY!!
PRIN-
CESS
HONEY
!!
PRINCESS
わー
I DON'T HAVE
THAT MASK
HEY, SHIGE-
MATSU
HUH?
TODAY IS
FILLED TO
CAPACITY
AGAIN

I TOOK IT OFF OUTSIDE THE GYMNASIUM, BUT WHERE...
I WENT TO SEARCH FOR IT TODAY, BUT IT WASN T THERE
MASK? YOU'RE WEARING ONE
NOT THIS ONE THE MASK OF RESCUE KAMEN
HMMM, THAT WOULD BE GOOD BUT
YOU DON'T THINK THE CLUB GUYS THOUGHT IT WAS TRASH AND THREW IT AWAY?
HANYUU
OKAY
MAT-SURI,
YOUR TURN HAS COME

WAS IT OKAY FOR YOU TO BE SO FRIENDLY WITH ME IN CLASS?

Honey
Princess

SOMETHING
IT'S FINE,
CAUSE IT WAS TRUE
IS CHANGING BIT BY BIT

AND BECAUSE YOU'RE A FRIEND

YOU'RE TAKING A LOT OF DAMAGE AGAIN TODAY
PRINCESS
わーっ
THAT MATSURI...
YET ANOTHER CARELESS MATCH
ギリギリギリ
ARATA?
ISN'T YOUR FACE RED?
DO YOU HAVE A FEVER OR SOMETHING?
HUH!?
NOT REALLY
IT'S NOTHING

WHAT HAPPENED
WATARU,
WHAT'S THAT MASK?

HMM
IT'S NOTHING
A SIGN OF A SUDDEN TURN IN THE THREE'S RELATIONSHIPS?
MATSURI SPECIAL--CONTINUES IN JUNE

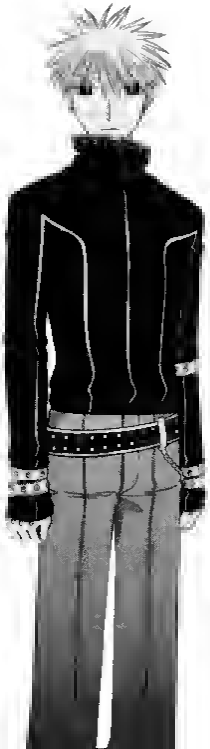
TYPESET:
HATSUHARUPEACE

CREDITS:
HRP SCANS

CLEAN:
HATSUHARUPEACE

RAW:
HAYASHI

TRANS:
ZOE



NOTE:
CHAPTER WAS A BITCH TO EDIT, PLEASE ENJOY IT.

LOOKING FOR POSSIBLE PROJECTS COME DOWN TO OUR FORUM TO OFFER SOME.

FORUM:
HTTP://HATSUHARUPEACE.PROBOARDS82.COM/INDEX.CGI